

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** ekári 3ok e: lebás bat, itsélesko moskóraś etorí ok  
**Arrieta:** ondo beteta datór  
**Bakio:** moškóra kozu ñeū  
**Bermeo:** Beír<sup>u</sup> sélako lebatsa airtún daugén órek, sélako moskóra airtún daugén órek  
**Berriz:** orí ße edérto ñau, beteta ñau, edérto buštítte ñau  
**Bolibar:** airtu ot atjúr bet, ártu xoat pekóś bat  
**Busturia:** oretakar moškóra, orí alboálboka datór  
**Dima:** lebatsa yalantá jároak, barútí þustí ín dok  
**Elantxobe:** sélako moškóra ártun ñau órek, kaká (mark.)  
**Elorrio:** sépeljina (mark.), moškóra  
**Errigoiti:** oretéko lebatsa, oretéko lebantie, oretéko kaká, \*barútí ondo þustíte  
**Etxekabarri:** sélano yó moškóra ekári ñau, sélango moškórayas etorí ñe, \*ekári ñau lebátsa  
**Etxebarria:** atjúr aírapau, edán samártuté, lukájnkaedérra ríapau, aírapau - sépílue, aírapau - lekíe, aírapau - pekótsa  
**Gamiz-Fika:** lapařdía airtú, trómpiařtú, \*barútí ondo þustí, \*eyárikír éstara  
**Getxo:** orék koſi ñau moškóra bat itsela  
**Gizaburuaga:** órek erun ñau lebatsa, lebats edé:ra erun ñau  
**Ibarriuri (Muxik):** sélango moškóraś datóřen  
**Kortezubi:** oretakar lebatsá, aredeko melakotioje (mark.)  
**Larrabetzu:** lebatsa yalantá ñeko orék aldián, makalá jároapa orék aldián, eyárikír etjároak orék, \*tjúrumpin inde  
**Laukiz:** moškóra itselá koſu jok, \*lebatsa mádore ñeko  
**Leioa:** oretkí ñeū moškóra, oretáro moškóra, oretáro lepon táblíoa, oretáro lepon mukue  
**Lekeitio:** moškóra andíze ñároje orék, moškóra itsála džekók orék  
**Lemoa:** oretsek lebatsa, lakatsálangoa jékok, masústélangjóa jékok, bařukóak ejnásoten jotsék oréři, \*ondo þustíte jayk, \*eyárikír etjékok orék  
**Lemoiz:** oretakar moškóra, oretéko moškóra  
**Mañaria:** šopa edérra eukí, \*lakatsa yalantá eukí, \*þustíte eyón, \*tjúrumpin jndeyón  
**Mendata:** orék airtún ñau moškóra  
**Mungia:** edérä kójju  
**Ondarroa:** orék ekári ñau moškóra  
**Orozko:** moškóra itsela aírapau, \*atso taþlója yalantá aírapo joat  
**Otxandio:** moškóra andíze, bête bête in  
**Sondika:** oretéko lebatsa, oretakar lebatsa  
**Zaratamo:** lebatsa máxoa:řtú, ondo beratute, \*eyárikír etjékok orék  
**Zeuanuri:** moškóra ñekó, moškóra airtú ñau  
**Zeberio:** atso kujó ñeū moškóra tsar bat  
**Zollo (Arrankudiaga):** orék ekári ñau melokotjo, orék eukí ñau másuštie, \*taþlója edeýayaš eyón da  
**Zornotza:** kárya máxue:kář ñau, moškóra máxue:kař ñau  
**Araba**  
**Aramaio:** arekaxauk trangie, orék ekári xauk trangie, bête beterik etořikok, kárya edeřa ekári xok  
**Gipuzkoa**  
**Aia:** arðúa þajno moskórayo, arðúa báea þajno ré: moskórayo  
**Amezketa:** samá: eařa, \*atjúr eařa, \*xórná: eařa  
**Andoain:** moškóra eařa, xórná: eařa, \*atjúr eařa, \*trajka eařa

**Araotz (Oñati):** xešúkriston moškóra aírapau, atjékoau atjúr (mark.)  
**Arrasate:** orék aírapau xauk okáram bat, orék aírapa xauk atjúr bat, orék aírapa xauk melokotoj bat, oretéko třangie  
**Arroa (Zestoa):** moškóra yalanta basitjáukan, arðúa þajno moškóra  
**Asteasu:** kánpař eařa, epéla aírapatu (mark.), leáts eařa, énda, eářki kařyátuþa (mark.), bête betia (mark.), \*xórná eařa, \*atjúr eařa  
**Ataun:** sepéjine aírapau, beáxe eářka eáman, \*arðúa þajno moškórayo xárrita  
**Azkoitia:** eářki buštítte séok, máxó buštítte séok, áu ðek alie arápař vendýa, bápo buštítte séok  
**Azpeitia:** arðúe þajno moškóra, trómpa, mokólo, keſelébre siók  
**Beasain:** atjúr maxoa aírapau, xérena aírapau (mark.), eářki arápatse, sántu etseok (?), erðípurðij (?), \*xórná maxoa, \*sepéjina eařa  
**Beizama:** taxáda eařa, \*arðúa þajno moškóra, \*xórná eařa, \*kařyátu  
**Bergara:** siéro éranda xak, siéro tsařítuta xak, máxó lapírua xak orí, \*ondo beteta etorí  
**Deba:** xórná: eařa, atjúr aírapau, káryaeára  
**Donostia:** tñíru in, xórná eařa, balántsáksa (mark.), siéro moškóra ñó  
**Eibar:** edeřa aírapau xuan lupéřdia, katúena aírapau, \*atjúr edeřa (mark.)  
**Elduan:** epéř eařa, atjúr eařa, \*xórná: eařa, \*trajka eařa  
**Eloigoar:** moškóra eařa aírapau  
**Errezi:** xórná eařa, kárya eařa, sekóř eařa, edéřki sipílinduta, edéřki arýittuta, \*arðúa þajno moškórayo ñínda  
**Ezkio-Itxaso:** melókotoj eařa baséukeán, bápo beřinduta seoán, \*sekř máxoa - baseukeán  
**Getaria:** meláká eařa, melákatoj eařa  
**Hernani:** moškóra eařa, bête'va eařa, sepéjina eařa, \*xórná eařa  
**Hondarribia:** siraldoa, tilimbi talambalaka  
**Ikaztegieta:** arðúa þajno moškórayo, bářike þajno moškórayo, sepéjine (mark.), kúřba (mark.), xórná: (mark.), leátsa (mark.)  
**Lasarte-Oria:** xórná eařa aírapatu, trajka eařa aírapatu, \*atjúr eařa aírapatu  
**Legazpi:** arðúa þajno moškórayo ñínda, saáye þajno moškórayo ñínda, atjúr aírapatu, lékea aírapatu, katú erðíkon xáři  
**Leintz Gatzaga:** orék edára ñakař, tñípa edára ñakař, beréto lajñ bađákař  
**Mendaro:** kářya eařa, kařyáta  
**Oiartzun:** moškóra eařa, léats eařa, xórná eařa, pákete eařa, \*trajka eařa  
**Oñati:** moškóra aundí bat arðapo ñau  
**Orexo:** atjúr aírapatu (mark.), \*xórná aírapatu (mark.), \*sepéjina (mark.)  
**Orio:** sipíroj eařa, tñíjsář eařa, tñípíroj eařa, moškóra eařa  
**Pasaia:** leátsa eařa, moškóra eařa, \*atjúr eařa, \*trajka eařa, \*xórná eařa  
**Tolosa:** atjúr eařa, moškóra eařa, amžraj eařa, \*xórná eařa, \*kápkářa (mark.)  
**Urretxu:** \*arðúa þajno moškórayo seón, \*arðúa þajno moškórayo seyoán, \*xórná eařa  
**Zegama:** káryaeđera, \*sekř edéřa

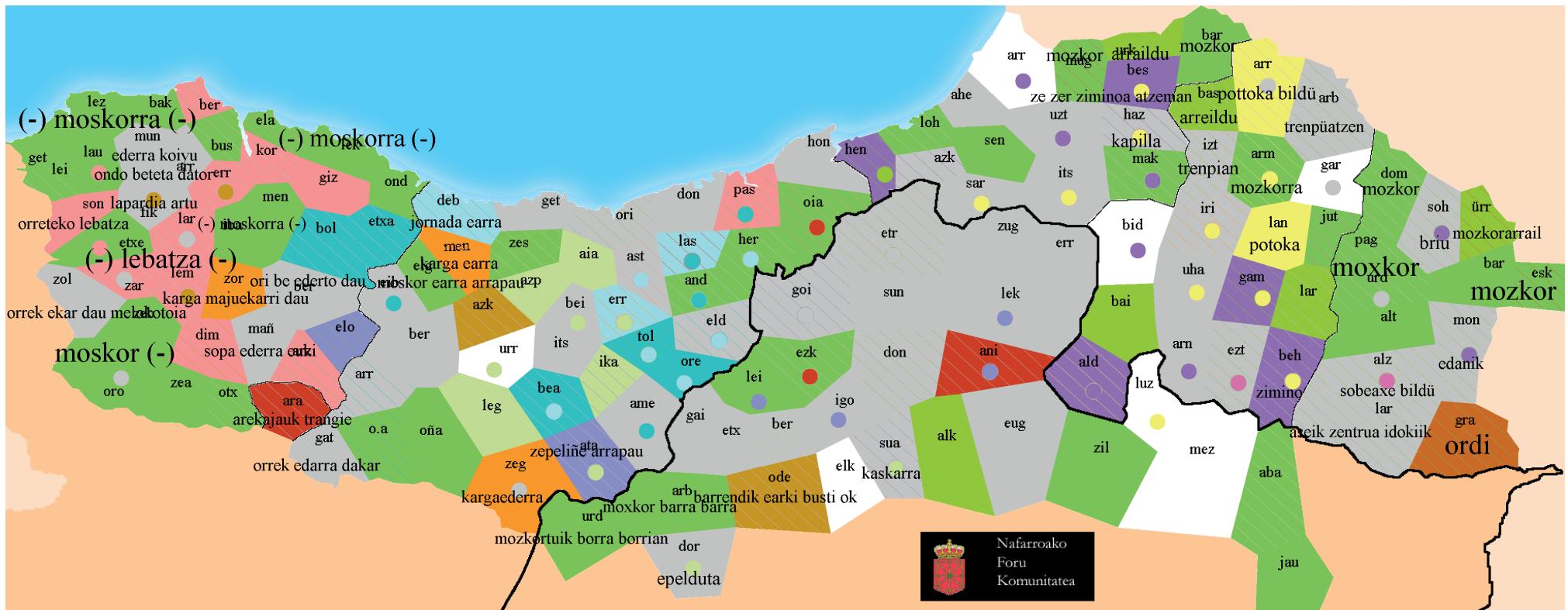
**Nafarroako Foru Komunitatea**  
**Aburregaina / Abaurrea Alta:** ríaso moskórtwy ñau, arðoa þajno moskórao jaó

**Alkotz:** moskóra ařále, á sé moskóra ñaukán  
**Aniz:** trájka, epéla, \*sepéjina  
**Arbizu:** moškóra bařá bařá  
**Beruete:** eána ñau, arðoa þajno moskórayo séyoán, pákete eářka bařéamá, moškóra seyoán, pákete eářka ñeámá, arðoa þajno moškóra  
**Doñamaría:** epéla aírapatu (mark.), a se moskóra ñeaman orék (mark.), treplédia (mark.)  
**Dorrao / Torrano:** epéldutá, éuna řártwík eářki, \*arðúa þejn moškóra  
**Erratzu:** epéř  
**Etxalar:** epéř eařa, moskórtsařa edeřa (mark.), moskóra edeřa, \*kajkářa edeřa  
**Etxaleku:**  
**Etxarri (Larraun):** eána ñau, eářki kařyátu úk  
**Eugi:** orék eran dik arðoa iđek úra besalá  
**Ezkurra:** moskóra, samář, trómpa, samá (mark.), \*trajka, \*sepéjine  
**Gaintza:** eářki esáotto bařínek, áse xórná: áman dun etjéa, eářki esáto á, eářki berðínddo á  
**Goizuetza:** ařa spéjala (mark.), sepéjina eařa, \*joráda eařa  
**Igoa:** eářki eána seón, eářki běti séokon, káškařtú:, \*sepéjina eařa, \*arðúa þajno moškórayo  
**Jaurrieta:** djók moškor lúřitsulíř  
**Leitza:** moškóra (?), \*sepéjine (mark.)  
**Lekaroz:** epéř, \*sepéline  
**Luzaide / Valcarlos:** \*pottóka edeřa, \*sé simínoa sáukan  
**Mezkiritz:**  
**Oderitz:** bařéndik eářki bùsti ók, epéldo ok eářke, á se moskóra áman  
**Suarbe:** kaskářa (mark.), sepéjine (mark.), \*arðúa þajno moškórayo séyon  
**Sunbillá:** merlús<sup>u</sup> edeřa, epéř eařa  
**Urdiaín:** moškórtwík bořá þoríán  
**Zilbeti:** moskóra yóřa  
**Zugarramurdi:** bíldu ík páketa eeřa, áski eodánik  
**Lapurdí**  
**Ahetze:** bíldu ú: puáita, basént edeřa, basián edeřa  
**Arrangoitze:** \*simíno bat eeřa atséman, \*pottóka  
**Azkaine:** se beír aundíjak ñitukén, atsóko simínoa pašátu saík, jímintoná (mark.), eána sen, aRótuá (mark.), berótuá (mark.), aRářa (mark.)  
**Bardoze:** moskóra, ařála (mark.), fanfarutse ari, kontentuk, beótsen hásjauk, bařík aški, simíno, pottóka (mark.)  
**Beskotize:** se seR simínoa atsman, \*pottóka eroši  
**Donibane Lohizune:** moškóra, p'impírndu, jím'notú, aRajldú, simínoa bíldu, kukúřta gořítu, pétoan  
**Hazparne:** kapířa, sím'no, \*pottóka  
**Hendaia:** simínotu, moškóRtu, moškóRaRářa, kákařna (mark.), kákipa (mark.), kákataua (mark.), \*aRářa (mark.), \*béróřero jna (mark.)  
**Itsasur:** ta súe layúna, bère jáříkua bérékin du, \*se potóka bíldu ñíun  
**Makea:** moškóra bíldu, kařoša bíldu, \*simínoa áRtu, \*simínoa aRápatu, \*simínoa bíldu, \*potóka bíldu  
**Mugerre:** moškóra, ořdi, se simínoa diena, ajerian larutse ari  
**Sara:** moltšá kontátsen aři, \*potóka, \*estú defaut, \*ařeria laRutí  
**Senpere:** moškóra bat edeřa  
**Urketá:** aRáldu, moškóra báđik, aRář, aRářibéyi  
**Uztaritzte:** banían ásto muřtsi bat edeřa, \*simíno bat bíldu, \*bíldu ñíat potóka at  
**Nafarroa Beherea**  
**Aldude:** a sé simínoa swín, sé pottóka siín, \*simínotjá ña, \*pottóka

**Arboti:** trempýatsen (mark.), móškor, ařáildja (mark.), júmpan, júmpan hási, hejñ gajfwan, běotsen aři, kókinjan, se míspira bíldy, móškor bat bíldy  
**Armendarizte:** moskóra (mark.), pottóka, moskórařála (mark.), mandoá kařyáta (mark.), yrasjásko státian, míspira, \*pottóka  
**Arnegi:** sé putkoo ñin, sé putkoo bíldu din, estíála bářík, \*simíno bat edéřa bíldu, \*pottóka bíldu  
**Arrueta:** pottóka bíldy, trémpjan, \*ántsea bíldus  
**Baigorrí:** aRajl, moškóra, trémpjan, berotja (mark.), simíno edeřa bíldu  
**Bastida:** aRéildu, aRéila, eodána ña, moskóra, moskóRaRéila  
**Behorlegi:** simínoa (mark.), lilitia (mark.), siminotia (mark.), apálatasa joá, moškóra ařářa (mark.), sanjós mahaipeát, betárotša gořík, \*pottóka  
**Bidarrai:** \*almaleko simínoakn sen, \*sé simínoa suén, \*pottóka, \*pottóka at edéřaakin  
**Ezterenzubi:** aléryat, moškórtu, ařář, móškor, órdi, símíno, pottóka bářík, pottóka bíldík, \*berotšen hási  
**Gamartia:** simínotu, moškórařála (mark.), ařáildja - arónt, belhajotúk (mark.), belhajotia (mark.), kukúlušta yoři, míspira at, \*pottóka  
**Garrüze:** \*míspira  
**Irisari:** aře at bíldu, kaRyatú, se múnina ñin, se móškóra ñin, \*pottóka haRtu, \*simíno bat bíldu, \*sé simínoa bíldu  
**Izturitze:** trémpjan, arónt aře, ařář, ordi, simínotu, simíno gořóra, pottókaetkín, pottóka etjéat ekháři, pottóka poříta, eodána da  
**Jutsi:** moškóra, beotu, liliti, se siminoekilan, se simino ekháři djen, moskórařáldu  
**Landibarre:** pótoka  
**Larzabale:** moskórařáldja (mark.), heđářo  
**Uharte Garazi:** harotu, \*pottóka at bíldu, \*se potóka sién  
**Zuberoa**  
**Altzai:** šořeáše bíldy, šypórtah ahalbéno hařó: hártý, arářity, ařář, moškórařář, móškor, petářta þesala aře, ařář, arář, tñortákan ařtseko (mark.), \*beotýk  
**Altzürükü:** moškóra, moškórařája (mark.), haroty, ařekář, ardükóř, ardünóř  
**Barkoxe:** moškóra, ařář, moskórařář, órdi, beoty (?), beóřka  
**Domintxaine:** moškóra, trémpjan jáři, beroty, trémpyaty, pottókot bíldy, míspirat bíldy, bríř, míspira, brířy, kýyla beroty, desbítan, arářady, moskóra arářidzák  
**Eskiula:** moškóra, órdi, móškor, moškórtka, hóřek báđíkáři (?), atsámandík, órdiřápa, aře, aře spántos (?), tñimoty (?), jíndže (?)  
**Larraine:** ařeík sentrua iđokík, móškor, moskórařář, símíno bíldy, aře, munáka tipi bat ekháři, pethárta besála ařeík, sörí bat besála ařeík, thářo  
**Montori:** eđanik, móškortyř (mark.), bríř, moskóRaRář, móškor, aře bat bíldy, \*tñimotítsen  
**Pagola:** móškor, aře, moskórařála (mark.), alejéa (?), beotseren ai (?), pottókak bíldy  
**Santa Grazi:** órdi, moškortyř (mark.), se thářo djen  
**Sohüta:** órdi, móškor, arduňóř, kařuša bíldy, se karuša djen, arářitýk (mark.), arářidy, tsúňka bat eđanik, órdiřápa, \*atsáman tñimotí, \*pottóka bíldy, \*edářnik, \*angléšty  
**Urdinárabe:** moskórtsen (mark.), moskóřáuk (mark.), ařeítsen (mark.), edánik (mark.), moskórařář, móškor bat bíldy, \*bríř, \*tñimotítsen (mark.), \*se pottóka, \*ahářen gíza okhérka okhérka  
**Ürrustoři:** moskórařář, órdi, ařeík pól besála, briř, bađy tñimotí

## 2224. Mapa: borracho como... / ivre comme... / drunker than a...

GALDERA: 60120 ALG: 1314



|             |                       |
|-------------|-----------------------|
| [Color Box] | jorna(da) earra       |
| [Color Box] | ardoa baño mozkorrago |
| [Color Box] | (-) mozkorra (-)      |
| [Color Box] | mozkorraila           |
| [Color Box] | kaka (ina)            |
| [Color Box] | zimino(tu)            |
| [Color Box] | atxurra (-)           |
| [Color Box] | (-) pot(t)oka (-)     |
| [Color Box] | (-) le(b)atza (-)     |
| [Color Box] | zepeliñe              |
| [Color Box] | be(r)otu              |
| [Color Box] | tranka (-)            |
| [Color Box] | (-) bustit(te) (-)    |
| [Color Box] | karga (-)             |
| [Color Box] | ordi(llapa)           |
| [Color Box] | bestelakoak           |

- Norbaitek alkohol gehiegi edan ondoren duen egoera adierazteko erabiltzen diren esamoldeak bildu dira.  
 - Jasotako erantzunak herriaren eremuaren gainean idaztea ezinezkoa izan da kasu askotan; beraz, ikus erantzutegia.  
 - Erantzun desberdin asko jaso eta horietako asko “bestelakoak” superleman bildu dira.

**Zollo:** “Orrék ekar dau melókotoia!” edo “masústie”: “orrek euki dau masústie!”.  
**Leioa:** Orre’táro lepón tablóia.  
**Laukiz:** Lebatza madre deko.  
**Zaratamo:** Ondo berátute doia orí.  
**Gamiz-Fika:** Lapardía artú déu.  
**Mañaria:** Gaur ak sopa ederra eukí dau.  
**Elorrio:** Orrek darue sepéliña.  
**Ezkoi-Itsaso:** Melókotoi eárra bazéukeán!  
**Aia:** Ardúa baño mozkórrago zió!

**Legazpi:** Saágie baño mozkórrago” re bai.  
**Orio:** Zipíroi eárra bázitzakán da!  
**Asteasu:** Epéla arrapatu ik.  
**Ikaztegieta:** Ardúa baño mozkórrago zeok; bárrike baño mozko mozkórrago.  
**Orexa:** Atxíurre arrapatu du.

**Oderitz:** Barréndik eárki bústi ók!  
**Aniz:** A ze tránka deamak!  
**Lekaroz:** Zer eperrá arpatu duen!  
**Hendaia:** “Moskortu” beno pullito da “zimonotu”, gauza bera erran nai du.  
**Ahetze:** Barda bildu út pullítta.  
**Beskoitz:** Pottóka erosí du.  
**Uharte Garazi:** “Ximinotú” Lapurdin erten dute.  
**Armendarizte:** Mandoa kargatia... edana.  
**Larraine:** Nun diük otsolarriii hua? Biharamunean esaten zaio bezperan mozkor zenari?